

Вторник, 23 септември 2008 г.

Борба срещу тероризма *

P6_TA(2008)0435

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 23 септември 2008 г. относно предложението за рамково решение на Съвета за изменение на Рамково решение 2002/475/ПВР относно борбата срещу тероризма (COM(2007)0650 — С6-0466/2007 — 2007/0236(CNS))

(2010/C 8 E/35)

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията (COM(2007)0650),
 - като взе предвид насоките на Съвета от 18 април 2008 г. (8707/2008),
 - като взе предвид член 29, член 31, параграф 1, буква д) и член 34, параграф 2, буква б) от Договора за ЕС,
 - като взе предвид член 39, параграф 1 от Договора за ЕС, съгласно който Съветът се е консултирал с него (С6-0466/2007),
 - като взе предвид членове 93 и 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и становището на комисията по правни въпроси (A6-0323/2008),
1. Одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. Приканва Комисията да внесе съответните промени в своето предложение, съгласно член 250, параграф 2 от Договора за ЕО;
 3. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
 4. Призовава Съвета да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени по предложението на Комисията;
 5. Призовава Съвета и Комисията, след влизането в сила на Договора от Лисабон, да разглеждат приоритетно всяко следващо предложение, което внася промени в текста съгласно член 10 от Протокола за преходните разпоредби, който ще бъде приложен към Договора за Европейския съюз, към Договора за функционирането на Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и съгласно свързаната с него Декларация № 50;

Вторник, 23 септември 2008 г.

6. Изразява своята готовност, след влизането в сила на Договора от Лисабон, при необходимост да разглежда подобни предложения чрез неотложна процедура, в тясно сътрудничество с националните парламенти; в случай че новото предложение съответства на съдържанието на настоящото становище, може да се прилага предвидената в Междунституционалното споразумение процедура за кодификация;
7. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ

Изменение 1

Предложение за рамково решение — акт за изменение Съображение 6а (ново)

(6а) Дейността на Европейския съюз в областта на борбата срещу тероризма следва да се осъществява в тясно сътрудничество с местните и регионалните органи, които играят ключова роля, по-специално по отношение на превантивните мерки, доколкото извършителите и подбудителите на терористични актове живеят в рамките на местни общности, като взаимодействат с населението и се възползват от услугите и от предоставените от демокрацията средства.

Изменение 2

Предложение за рамково решение — акт за изменение Съображение 7

(7) Сегашното предложение предвижда инкриминиране на свързани с тероризъм престъпления, за да се допринесе за постигане на по-широката политическа цел за предотвратяване на тероризма чрез намаляване на разпространяването на материали, **които могат** да подбуждат лица към извършване на терористични атентати.

(7) Сегашното предложение предвижда инкриминиране на свързани с тероризъм престъпления, за да се допринесе за постигане на по-широката политическа цел за предотвратяване на тероризма чрез намаляване на разпространяването на материали, **целта и вероятното въздействие на които са** да подбуждат лица към извършване на терористични атентати.

Изменение 3

Предложение за рамково решение — акт за изменение Съображение 10

(10) Определението на терористични престъпления, включително престъпления, свързани с терористични действия, трябва допълнително да се хармонизира във всички държави-членки, за да включи и **публичната провокация** към извършване на терористични престъпления и вербуване за терористични цели и подготовка за терористична дейност, когато те са извършени умишлено.

(10) Определението за терористични престъпления, включително престъпления, свързани с терористични действия, трябва допълнително да се хармонизира във всички държави-членки, за да включи и **публичното подбудителство** към извършване на терористични престъпления и вербуване за терористични цели и подготовка за терористична дейност, когато те са извършени умишлено.

(Това изменение се прилага за целия разглеждан законодателен текст, с изключение на позоваване 9.)

Изменение 4

Предложение за рамково решение — акт за изменение Съображение 11

(11) Следва да се предвидят наказания и санкции за физически и юридически лица, които са извършили **или са отговорни за публична провокация** към извършване на терористични престъпления, вербуване за терористични цели и подготовка за терористична дейност, когато те са извършени неправомерно и умишлено. Тези форми на поведение **трябва** да са еднакво наказуеми във всички държави-членки независимо дали са извършени чрез Интернет или не.

(11) Следва да се предвидят наказания и санкции за физически и юридически лица, които са извършили **публично подбудителство** към извършване на терористични престъпления, вербуване за терористични цели и подготовка за терористична дейност, когато те са извършени неправомерно и умишлено. Тези форми на поведение **следва** да са еднакво наказуеми във всички държави-членки независимо дали са извършени чрез Интернет или не.

Вторник, 23 септември 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ

Изменение 5

Предложение за рамково решение — акт за изменение
Съображение 11а (ново)

(11а) *Фактът, че Съветът не е в състояние да постигне съгласие относно процесуалните права в рамките на наказателните производства, представлява пречка пред европейското съдебно сътрудничество; необходимо е да се намери спешно изход от това положение.*

Изменение 6

Предложение за рамково решение — акт за изменение
Съображение 12

(12) *Допълнителни правни норми следва да бъдат въведени, за да се гарантира, че публичната провокация към извършване на терористични престъпления, вербуването за терористични цели и подготовката за терористична дейност могат да бъдат ефективно преследвани, когато са насочени към или са довели до поръчка на терористично престъпление, което попада под юрисдикцията на държава-членка.*

Изменение 7

Предложение за решение — акт за изменение
Съображение 12а (ново)

(12а) *Настоящото рамково решение е в допълнение на Конвенцията на Съвета на Европа за предотвратяване на тероризма от 16 май 2005 г. и поради това е наложително всички държави-членки да ратифицират тази конвенция при първа възможност, успоредно с влизането в сила на настоящото рамково решение.*

Изменение 8

Предложение за рамково решение — акт за изменение
Съображение 14

(14) Съюзът спазва принципите, посочени в член 6, параграф 2 от Договора за Европейския съюз и отразени в Хартата на основните права на Европейския съюз, най-вече глави II и VI от нея. Нищо в настоящото рамково решение не следва да бъде тълкувано като ограничаване или пречка за упражняване на основните права или свободи като *свобода* на изразяване, *събирания* или *сдружаване*, правото на зачитане на личния и семейния живот, включително правото да се зачита поверителността на кореспонденцията.

(14) Съюзът спазва принципите, посочени в член 6, параграф 2 от Договора за Европейския съюз и отразени в Хартата на основните права на Европейския съюз, най-вече глави II и VI от нея. Нищо в настоящото рамково решение не следва да бъде тълкувано като ограничаване или пречка за упражняване на основните права или свободи като *свободата* на изразяване, *събирания* или *сдружаване*, *свободата на печата и свободата на изразяване в други средства за масово осведомяване* или правото на зачитане на личния и семейния живот, включително правото да се зачита поверителността на кореспонденцията, *което обхваща също съдържанието на електронните съобщения и други видове електронна кореспонденция.*

Изменение 9

Предложение за рамково решение — акт за изменение
Съображение 15

(15) *Публичната провокация* към извършване на терористични престъпления, вербуването за терористични цели и подготовката за терористична дейност са умишлени престъпления. *Затова* нищо в настоящото рамково решение не следва да бъде тълкувано като ограничаване или пречка за разпространяване на информация за научни, академични или отчетни цели. Изразяването на радикални, полемични или противоречиви гледни точки в публичен дебат по деликатни политически въпроси, включително тероризъм, попада извън обхвата на това рамково решение, и по-специално извън определението на *публична провокация* към извършване на терористични престъпления,

(15) *Публичното подбудителство* към извършване на терористични престъпления, вербуването за терористични цели и подготовката за терористична дейност са умишлени престъпления. *Следователно* нищо в настоящото рамково решение не следва да бъде тълкувано като ограничаване или пречка за разпространяване на информация за научни, академични или отчетни цели. Изразяването на радикални, полемични или противоречиви гледни точки в публичен дебат по деликатни политически въпроси, включително тероризъм, попада извън обхвата на това рамково решение, и по-специално извън определението на *публично подбудителство* към извършване на терористични престъпления,

Вторник, 23 септември 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ

Изменение 10**Предложение за рамково решение — акт за изменение
Съображение 15а (ново)**

(15а) *Инкриминирането на деянията, посочени в настоящото рамково решение, следва да се извърши по начин, който гарантира, че то е съвместно с преследваните законни цели, необходимо и целесъобразно в рамките на едно демократично и общество, както и недискриминиращо; по-специално то следва да бъде съвместимо с Хартата на основните права на Европейския съюз и с Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи.*

Изменение 11**Предложение за рамково решение — акт за изменение****Член 1 — точка -1 (нова)**

Рамково решение 2002/475/ПВР

Член 1 — параграф 2

-1. В член 1, параграф 2 се изменя, както следва:

2. Настоящото рамково решение не отменя задължението за спазване на основните права и основните принципи на правото, които са прокламирани в член 6 от Договора за Европейски съюз, в Хартата на основните права на Европейския съюз и в Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи.

Изменение 12**Предложение за рамково решение — акт за изменение****Член 1 — точка 1**

Рамково решение 2002/475/ПВР

Член 3 — параграф 1 — буква а)

а) „**публична провокация** към извършване на терористично престъпление“ е разпространението или предоставянето по друг начин на обществеността на послание **с цел подбуждане** към извършване на някое от **деянията**, изброени в член 1, параграф 1, **букви а) до з)**, когато това поведение, **независимо дали пряко призовава към терористични престъпления**, създава опасност за извършването на едно или повече такива престъпления.

а) „**публично подбудителство** към извършване на терористично престъпление“ е разпространението или предоставянето по друг начин на обществеността на послание, **в което ясно и умишлено се призовава** към извършване на някое от **престъпленията**, посочени в член 1, параграф 1, **букви а)–з)**, като това поведение създава **явна** опасност за извършването на едно или повече такива престъпления.

Изменение 13**Предложение за рамково решение — акт за изменение****Член 1 — точка 1**

Рамково решение 2002/475/ПВР

Член 3 — параграф 1 — буква б)

б) „вербуване за терористични цели“ е **склоняването** на друго лице да извърши едно от **деянията**, изброени в член 1, параграф 1 или член 2, параграф 2.

б) „вербуване за терористични цели“ е **умишленото склоняване** на друго лице да извърши едно от **престъпленията**, посочени в член 1, параграф 1, **букви а)–з)** или член 2, параграф 2.

Вторник, 23 септември 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ

Изменение 14**Предложение за рамково решение — акт за изменение****Член 1 — точка 1***Рамково решение 2002/475/ПВР**Член 3 — параграф 1 — буква в)*

в) „подготовка за терористична дейност“ е предоставянето на инструкции за направата или използването на взривни вещества, огнестрелни или други оръжия, отровни или опасни вещества, или за други специфични методи или способности с цел да бъде извършено някое от **деянията**, изброени в член 1, параграф 1, със съзнанието, че предоставените умения са предназначени да послужат за тази цел.

в) „подготовка за терористична дейност“ е предоставянето на инструкции за направата или използването на взривни вещества, огнестрелни или други оръжия, отровни или опасни вещества, или за други специфични методи или способности с цел да бъде извършено някое от **престъпленията**, посочени в член 1, параграф 1, **букви а)–з)** със съзнанието, че предоставените умения са предназначени да послужат за тази цел.

Изменение 15**Предложение за рамково решение — акт за изменение****Член 1 — точка 1***Рамково решение 2002/475/ПВР**Член 3 — параграф 2 — буква г)*

г) квалифицирана кражба с цел да се извърши някое от **деянията**, които са изброени в член 1, параграф 1.

г) квалифициран случай на кражба с цел да се извърши някое от **престъпленията**, посочени в член 1, параграф 1;

Изменение 16**Предложение за рамково решение — акт за изменение****Член 1 — точка 1***Рамково решение 2002/475/ПВР**Член 3 — параграф 2 — буква д)*

д) изнудване с цел да се извърши някое от **деянията**, които са изброени в член 1, параграф 1.

д) изнудване с цел да се извърши някое от **престъпленията**, посочени в член 1, параграф 1;

Изменение 17**Предложение за рамково решение — акт за изменение****Член 1 — точка 1***Рамково решение 2002/475/ПВР**Член 3 — параграф 2 — буква е)*

е) изготвяне на **неистински** официални документи с цел да се извърши някое от **деянията**, които са изброени в член 1, параграф 1, **букви от а) до з)**, както и в член 2, параграф 2, буква б).

е) изготвяне на **подправени** официални документи с цел да се извърши някое от **престъпленията**, посочени в член 1, параграф 1, **букви а)–з)** и член 2, параграф 2, буква б).

Изменение 18**Предложение за рамково решение — акт за изменение****Член 1 — точка 1***Рамково решение 2002/475/ПВР**Член 3 параграф 3а (нов)*

За. Държавите-членки гарантират, че **инкриминирането на деянията, посочени в параграф 2, букви а)–в) на настоящия член, се извършва в съответствие с поетите от тях задължения по отношение на свободата на словото и свободата на сдруженията, по-специално със задълженията във връзка със свободата на печата и свободата на словото в други средства за масово осведомяване, както и в съответствие с поверителността на кореспонденцията, включително на съдържанието на електронните съобщения и**

Вторник, 23 септември 2008 г.

ТЕКСТ, ПРЕДЛОЖЕН
ОТ КОМИСИЯТА

ИЗМЕНЕНИЯ

на други видове електронна кореспонденция. Инкриминирането на деянията, посочени в параграф 2, букви а)—в), не води до ограничаване или възпрепятстване на разпространяването на информация за научни, академични, артистични или информационни цели или на изразяването на радикални, полемични или спорни възгледи при публичен дебат по чувствителни политически въпроси, включително тероризъм.

Изменение 19

Предложение за рамково решение — акт за изменение

Член 1 — точка 1

Рамково решение 2002/475/ПВР

Член 3 параграф 3б (нов)

3б. Държавите-членки също така гарантират, че инкриминирането на деянията, посочени в параграф 2, букви а)—в) на настоящия член, се извършва по начин, който е пропорционален с естеството и обстоятелствата на престъплението, като се отчитат преследваните законни цели, необходими в едно демократично общество, и който не допуска каквато и да е форма на произвол, дискриминация или расизъм.

Изменение 20

Предложение за рамково решение — акт за изменение

Член 1 — точка 3

Рамково решение 2002/475/ПВР

Член 9 — параграф 1а

1а. Всяка държава-членка може също да установи своята юрисдикция върху престъпленията, посочени в член 3, параграф 2, букви а) до в), когато престъплението е било насочено към или е довело до извършване на престъпление, посочено в член 1, като подобно престъпление попада в юрисдикцията на държавата-членка по силата на който и да е критерий, посочен в параграф 1, букви а) до е) на този член.

1а. Държава-членка може да вземе решение да не прилага или да прилага салто в определени случаи или при определени обстоятелства разпоредбите в параграф 1, букви г) и д) относно юрисдикцията във връзка с престъпленията, посочени в член 3, параграф 2, букви а)—в) и в член 4, доколкото те са свързани с престъпленията, посочени в член 3, параграф 2, букви а)—в).

Защита на личните данни обработвани в рамките на полицейското и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси *

P6_TA(2008)0436

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 23 септември 2008 г. относно проекта на рамково решение на Съвета относно защитата на личните данни, обработвани в рамките на полицейското и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси (16069/2007 — С6-0010/2008 — 2005/0202(CNS))

(2010/C 8 E/36)

(Процедура на консултация — подновена консултация)

Европейският парламент,

— като взе предвид проекта на Съвета (16069/2007),

— като взе предвид предложението на Комисията (COM(2005)0475),